



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑΣ
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑΣ (ΕΛ.ΙΔ.Ε.Κ.)



Ταχ. Διεύθυνση: Λεωφόρος Συγγρού 185 και Σάρδων 2, 115 21, Νέα Σμύρνη
Ιστοσελίδα: www.elidek.gr
Τμήμα Οικονομικών Υπηρεσιών
Πληροφορίες: Κωνσταντίνα Ποταμιάνου
Τηλ. Επικ.: 210 6412410, 498, Φαξ: 210 6412429
Ηλ. Διεύθυνση: info@elidek.gr, kpotamianou@elidek.gr

Ορθή Επανάληψη
Αρ.πρωτ.: 32607
Ημερομηνία: 19/01/2021

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ

Για παροχή υπηρεσιών μεταφράσεων κειμένων για τις ανάγκες του Ελληνικού
Ιδρύματος Έρευνας και Καινοτομίας - ΕΛ.ΙΔ.Ε.Κ.

Αναθέτουσα Αρχή	Ελληνικό Ίδρυμα Έρευνας και Καινοτομίας
Προϋπολογισμός	11.160,00 ευρώ συμπεριλαμβανομένου 24% Φ.Π.Α. ----- το οποίο αναλύεται ως εξής: Συνολικός προϋπολογισμός χωρίς Φ.Π.Α.: 9.000,00 ευρώ 24% Φ.Π.Α. : 2.160,00 ευρώ Συνολικός Προϋπολογισμός με Φ.Π.Α.: 11.160,00 ευρώ
Διαδικασία Ανάθεσης	Απευθείας ανάθεση με πρόσκληση
Κριτήρια Ανάθεσης	Πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά και με βάση τα αναφερόμενα στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α της παρούσας.
Ημερομηνία Κατάθεσης Προσφορών	έως την ημέρα Δευτέρα 25 Ιανουαρίου 2021 και ώρα 13.00 μ.μ.
CPV	79530000-8

Το Ελληνικό Ίδρυμα Έρευνας και Καινοτομίας (ΕΛ.ΙΔ.Ε.Κ.), έχοντας υπόψη:

- το ν.4429/2016 «Ελληνικό Ίδρυμα Έρευνας και Καινοτομίας και άλλες διατάξεις» (Α' 199), όπως ισχύει,
- το ν.4270/2014 «Αρχές δημοσιονομικής διαχείρισης και εποπτείας (ενσωμάτωση της Οδηγίας 2011/85/ΕΕ) - δημόσιο λογιστικό και άλλες διατάξεις» (Α' 143), όπως ισχύει.
- το ν.4412/2016 (Α' 147) «Δημόσιες Συμβάσεις Έργων, Προμηθειών και Υπηρεσιών», όπως ισχύει.
- τη με Α.Π. 32593/18.1.2021 Απόφασης Ανάληψης Υποχρέωσης (ΑΔΑ: 9ΞΨΒ46Μ77Γ-ΥΒ9, ΑΔΑΜ: 21REQ008018268),

προσκαλεί κάθε ενδιαφερόμενο, φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή ένωση προσώπων, να υποβάλει προσφορά σύμφωνα με τους όρους (τεχνικές προδιαγραφές και οικονομικούς όρους) της παρούσας πρόσκλησης. Η προσφορά υποβάλλεται συνταγμένη ή μεταφρασμένη επισήμως στην ελληνική γλώσσα (ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια μπορούν να υποβάλλονται και στην αγγλική γλώσσα χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική) μέσω αποστολής ηλεκτρονικού μηνύματος στην ηλεκτρονική διεύθυνση kpotamianou@elidek.gr ή σε κλειστό (σφραγισμένο) φάκελο έγγραφης προσφοράς μέσω ταχυδρομείου ή αυτοπροσώπως στα γραφεία της έδρας μας: ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑΣ (ΕΛ.ΙΔ.Ε.Κ.) Λεωφ. Συγγρού 185 και Σάρδεων 2, Νέα Σμύρνη, 17121, **μέχρι την 25η Ιανουαρίου 2021 ημέρα Δευτέρα και ώρα 13.00 μ.μ.**

Στο email της υποβολής προσφοράς ή στον φάκελο υποβολής θα πρέπει να αναγράφονται ευκρινώς:

Η λέξη ΠΡΟΣΦΟΡΑ και ο πλήρης τίτλος της πρόσκλησης: «Παροχή υπηρεσιών μετάφρασης για τις ανάγκες του Ελληνικού Ιδρύματος Έρευνας και Καινοτομίας».

Τα πλήρη στοιχεία του υποψηφίου Αναδόχου.

Οικονομική Προσφορά - Πλήρη τεχνική πρόταση

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ - ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α'

A1. ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ

Αντικείμενο της υπηρεσίας είναι η μετάφραση κειμένων από την ελληνική στην αγγλική γλώσσα έως 100.000 λέξεων. Ειδικότερα, οι εν λόγω μεταφράσεις θα αφορούν: **α)** προκηρύξεις δράσεων του ΕΛΙΔΕΚ, οδηγούς διαχείρισης και υλοποίησης ερευνητικών έργων, συχνές ερωτήσεις κ.λπ. του τμήματος Ερευνητικών Έργων, **β)** νομοθεσία, προσκλήσεις, δελτία τύπου, ανακοινώσεις κ.λπ. του τμήματος Διοικητικών Υπηρεσιών, καθώς και **γ)** παντός είδους έγγραφα του φορέα ανεξάρτητα του τμήματος από το οποίο προέρχονται.

A2. ΧΡΟΝΙΚΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ο χρόνος υλοποίησης της συνεργασίας για την οποία θα συναφθεί σχετική σύμβαση παροχής υπηρεσιών είναι διάρκειας έξι (6) μηνών, με ημερομηνία έναρξης την ημερομηνία υπογραφής της σχετικής σύμβασης.

A3. ΤΙΜΗΜΑ

Ο ενδεικτικός συνολικός προϋπολογισμός της σύμβασης ανέρχεται έως του ποσού των εννέα χιλιάδων ευρώ (9.000,00 €) πλέον 24% Φ.Π.Α., ήτοι συνολικό ποσό, συμπεριλαμβανομένου Φ.Π.Α., των έντεκα χιλιάδων εκατόν εξήντα ευρώ (**11.160,00 €**).

A4. ΚΡΙΤΗΡΙΟ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Η επιλογή θα γίνει με κριτήριο ανάθεσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά και με βάση τα αναφερόμενα στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α (Τεχνικές προδιαγραφές και Οικονομικές απαιτήσεις) , το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β (Έντυπο Οικονομικής Προσφοράς) και το ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ (κείμενο προς μετάφραση) της παρούσας.

A5. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Η αξιολόγηση γίνεται από την Επιτροπή Αξιολόγησης. Πριν την τελική βαθμολόγηση των κριτηρίων της Τεχνικής Προσφοράς, οι υποψήφιοι μπορεί να κληθούν να απαντήσουν σε τυχόν διευκρινιστικές ερωτήσεις των μελών της Επιτροπής Αξιολόγησης, είτε εγγράφως είτε στο πλαίσιο ειδικής παρουσίασης –συνέντευξης, η οποία θα ζητηθεί εγκαίρως και εγγράφως από την Επιτροπή Αξιολόγησης.

Τα κριτήρια που θα ληφθούν υπόψη για την κατακύρωση της συμφερότερης προσφοράς έχουν ως εξής:

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

α/α	Είδος Κριτηρίου	Συντελεστής Βαρύτητας
1	<u>Κριτήριο Β_Α</u> : ποιότητα απόδοσης μεταφράσεων δειγμάτων	60%
2	<u>Κριτήριο Β_Β</u> : υλοποίηση συναφών έργων	20%
3	<u>Κριτήριο Β_Γ</u> : περιγραφή τεχνικής υποδομής, εμπειρία στελεχών, οργανωτική και λειτουργική αποτελεσματικότητα της ομάδας έργου, χρόνοι παράδοσης.	20%
	ΣΥΝΟΛΟ	100%

Όλα τα επιμέρους κριτήρια βαθμολογούνται με βάση τους 100 βαθμούς.

Η βαθμολογία των επιμέρους κριτηρίων κάθε σημείου είναι 100 βαθμοί για τις περιπτώσεις που καλύπτονται ακριβώς οι τεχνικές προδιαγραφές. Η σταθμισμένη βαθμολογία κάθε κριτηρίου είναι το γινόμενο του επιμέρους συντελεστή βαρύτητας του κριτηρίου επί τη βαθμολογία του.

Για τη συνολική **τεχνική βαθμολόγηση** των προσφορών εφαρμόζεται ο τύπος:

$$B_T = B_A + B_B + B_\Gamma$$

όπου:

B_A = Η σταθμισμένη Βαθμολογία του Κριτηρίου B_A

B_B = Η σταθμισμένη Βαθμολογία του Κριτηρίου B_B

B_Γ = Η σταθμισμένη Βαθμολογία του Κριτηρίου B_Γ

Η τελική τεχνική βαθμολόγηση με βάση τα παραπάνω κυμαίνεται έως τους 100 βαθμούς.

Η ομάδα κριτηρίων που αφορά στην αξιολόγηση της Τεχνικής Προσφοράς έχει συντελεστή βαρύτητας 80%.

Για τη συγκριτική **βαθμολόγηση των οικονομικών προσφορών** η Επιτροπή Αξιολόγησης της εν λόγω πρόσκλησης διαμορφώνει το συνολικό προσφερόμενο κόστος κάθε προσφοράς, το οποίο ορίζεται από τον τύπο:

$$B_K = K_\Pi$$

όπου:

K_Π το συνολικό προσφερόμενο κόστος

Για την αξιολόγηση των Οικονομικών Προσφορών λαμβάνεται υπόψη το συνολικό κόστος χωρίς Φ.Π.Α. Το κριτήριο που αφορά στην αξιολόγηση της Οικονομικής Προσφοράς έχει συντελεστή βαρύτητας 20%.

Κατά την τελική αξιολόγηση, υπολογίζεται η συνολική βαθμολογία των προσφορών και πραγματοποιείται η κατάταξή τους κατά φθίνουσα τάξη, λαμβάνοντας υπόψη μέχρι δύο (2) δεκαδικών ψηφίων, **με βάση τον παρακάτω τύπο**:

$$L_i = [0,80*(B_T/B_{max}) + 0,20*(K_{min}/K_\pi)] * 100$$

όπου:

B_{max} = Η συνολική Βαθμολογία που έλαβε η καλύτερη τεχνική προσφορά

B_T = Η συνολική Βαθμολογία της κάθε Τεχνικής προσφοράς τ

K_{min} = Το συνολικό Κόστος της προσφοράς με τη μικρότερη τιμή

K_π = Το συνολικό Κόστος της οικονομικής προσφοράς π

Η αξιολόγηση θα γίνει με κριτήριο ανάθεσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά. Ως πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά θεωρείται εκείνη που συγκέντρωσε τη μεγαλύτερη συνολική βαθμολογία, δηλαδή το μεγαλύτερο Λ.

Σε περίπτωση ισοβαθμίας, προκρίνεται η προσφορά με το μεγαλύτερο βαθμό Τεχνικής Προσφοράς. Σε περίπτωση ισοβαθμίας και στην Τεχνική Προσφορά, ο ανάδοχος αναδεικνύεται με κλήρωση

Η αξιολόγηση των προσφορών θα στηριχθεί αποκλειστικά και μόνο στα ανωτέρω κριτήρια. Ρητά εκ νέου επισημαίνεται ότι αντιπροσφορές ή εναλλακτικές προσφορές δεν γίνονται δεκτές σε καμία φάση της πρόσκλησης και σε καμία περίπτωση. Σε περίπτωση υποβολής τους, αυτές απορρίπτονται ως απαράδεκτες.

Επισημαίνεται ότι, η Επιτροπή Αξιολόγησης διατηρεί το δικαίωμα να αναζητήσει και κάθε άλλη δυνατή διευκρίνιση κρίνει ως απαραίτητη για την σύνθεση της συγκεκριμένης προσφοράς στα πλαίσιο ισχυουσών διατάξεων της εθνικής και κοινοτικής νομοθεσίας.

A5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ

Η διαδικασία αξιολόγησης περιλαμβάνει:

- Έλεγχο των προσόντων των υποψηφίων και αξιολόγησή τους.
- Εισήγηση της Επιτροπής Αξιολόγησης στον Διευθυντή για έγκριση αποτελεσμάτων.

Επιπρόσθετα, κατά τη διαδικασία αξιολόγησης θα ζητηθεί δείγμα απόδοσης κειμένου στο ένα δείγμα που δίδεται για μετάφραση από τα ελληνικά στα αγγλικά στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ της παρούσας. Η Επιτροπή Αξιολόγησης θα αξιολογήσει την ποιότητα απόδοσης κειμένων.

Η Επιτροπή Αξιολόγησης έχει τη δυνατότητα να καλεί τους υποψηφίους για την παροχή διευκρινίσεων σχετικά με την επαγγελματική τους προϋπηρεσία, την επιστημονική εξειδίκευση και την επαγγελματική ικανότητα που διαθέτουν για την υλοποίηση του συγκεκριμένου έργου. Στην περίπτωση αυτή η παροχή διευκρινίσεων είναι υποχρεωτική για τον προτείνοντα και δεν θεωρείται αντιπρόταση,

A6. ΛΟΙΠΟΙ ΟΡΟΙ

Τα δικαιολογητικά που πρέπει να αποστείλουν οι ενδιαφερόμενοι είναι:

Για τα φυσικά πρόσωπα

- Επιστολή Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος
- Αναλυτικό βιογραφικό σημείωμα, από το οποίο να προκύπτει η προηγούμενη εμπειρία σε έργα συναφή με το αντικείμενο της πρόσκλησης.
- Τίτλοι σπουδών

- Άριστη γνώση Αγγλικής Γλώσσας επιπέδου C2
- Πιστοποιητικά προηγούμενης εμπειρίας
- Δείγματα προηγούμενης εμπειρίας

Για τα νομικά πρόσωπα

- Επιστολή εκδήλωσης ενδιαφέροντος
- Αναλυτικό προφίλ του φορέα από το οποίο να προκύπτει η προηγούμενη εμπειρία του σε έργα συναφή με το αντικείμενο της πρόσκλησης.
- Ομάδα έργου (πίνακας στελεχών του φορέα που θα χρησιμοποιηθούν, με σαφή αναφορά στο αντικείμενο που θα υλοποιήσει κάθε στέλεχος)
- Αναλυτικό βιογραφικό σημείωμα του επικεφαλής της Ομάδας έργου από το οποίο να προκύπτει η εκτενής προηγούμενη εμπειρία σε έργα συναφή με το αντικείμενο της πρόσκλησης
- Πιστοποιητικό άριστης γνώσης της Αγγλικής Γλώσσας επιπέδου C2 για τον επικεφαλής του έργου
- Βιογραφικά σημειώματα των υπολοίπων μελών της Ομάδας Έργου
- Πιστοποιητικά προηγούμενης εμπειρίας
- Δείγματα προηγούμενης εμπειρίας

Η εκδήλωση ενδιαφέροντος πρέπει να συνοδεύεται από υπεύθυνη δήλωση των φυσικών προσώπων ή του νομίμου εκπροσώπου του νομικού προσώπου, από την οποία να προκύπτει ότι:

- Δεν έχουν καταδικαστεί για αδίκημα σχετικό με την άσκηση της επαγγελματικής
- Δεν τελούν υπό πτώχευση ή από άλλη ανάλογη διαδικασία
- Δεν υφίστανται νομικοί περιορισμοί λειτουργίας του Προσώπου

Οι υποψήφιοι ή προσφέροντες δε θα πρέπει να εμπίπτουν σε κατάσταση σύγκρουσης συμφερόντων όπως αυτή ορίζεται στο άρθρο 24 του Ν. 4412/2016.

Για τους υποψηφίους ή προσφέροντες δε θα πρέπει να συντρέχει κανένας λόγος αποκλεισμού από αυτούς που αναφέρονται στο άρθρο 73 του Ν. 4412/2016.

Οι προσφέροντες με τη συμμετοχή τους θεωρείται ότι αποδέχονται πλήρως και ανεπιφυλάκτως όλους τους όρους της παρούσας πρόσκλησης.

Οι προσφορές δεν πρέπει να έχουν ξέσματα, σβησίματα, προσθήκες, διορθώσεις.

Η πληρωμή της αξίας των υπηρεσιών θα γίνεται με εξόφληση του 100% του τιμήματος της εκάστοτε παραδοτέας παραγγελίας, μετά την έκδοση του νόμιμου φορολογικού στοιχείου από τον Ανάδοχο (σύμφωνα με τις διατάξεις του κώδικα βιβλίων και στοιχείων) και την έκδοση χρηματικού εντάλματος από

το λογιστήριο του Ελληνικού Ιδρύματος Έρευνας και Καινοτομίας (ΕΛ.ΙΔ.Ε.Κ.). Η πληρωμή του τιμολογίου είναι επί πιστώσει.

Κατά την πληρωμή θα γίνονται όλες οι νόμιμες κρατήσεις.

Τυχόν έξοδα μεταφοράς επιβαρύνουν τον Ανάδοχο. Επίσης σε περίπτωση που δε διαθέτει ο ανάδοχος λογαριασμό στην Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος θα επιβαρύνεται με έξοδα τραπεζικών συναλλαγών.

Ο/οι επιλεγείς/επιλεγέντες Ανάδοχος/οι θα κληθεί/κληθούν πριν την υπογραφή της σύμβασης απευθείας ανάθεσης να καταθέσει/καταθέσουν:

- Φορολογική ενημερότητα
- Ασφαλιστική ενημερότητα
- Απόσπασμα ποινικού/ων μητρώου/ων ανάλογα με την νομική του/τους μορφή.

Ο Διευθυντής του ΕΛ.ΙΔ.Ε.Κ.

Δρ Νεκτάριος Νασίκας

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ-ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β'**(στο πλαίσιο της με Α.Π. 32607/19.01.2021 Πρόσκλησης Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος)****ΠΡΟΣ**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΙΔΡΥΜΑ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΚΑΙΝΟΤΟΜΙΑΣ (ΕΛ.ΙΔ.Ε.Κ.)
Λεωφόρος Συγγρού 185 και Σάρδεων 2, Νέα Σμύρνη, Τ.Κ. 17121**Στοιχεία Αποστολέα (υποψήφιου Αναδόχου):**

ΕΠΩΝΥΜΙΑ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ:	
ΕΔΡΑ (ΟΔΟΣ - ΑΡΙΘΜΟΣ):	
Τ.Κ.:	
Α.Φ.Μ.:	
Δ.Ο.Υ.:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ:	
FAX:	
E-MAIL:	

ΙΣΧΥΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΕΩΣ:.....

A/A	ΕΙΔΟΣ	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	ΚΟΣΤΟΣ/ΑΝΑ ΛΕΞΗ	ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ
1	Υπηρεσίες μετάφρασης	Επιμέλεια μετάφρασης κειμένων από την ελληνική στην αγγλική γλώσσα έως 100.000 λέξεις: α) προκηρύξεις δράσεων του ΕΛΙΔΕΚ, οδηγούς διαχείρισης και υλοποίησης ερευνητικών έργων, συχνές ερωτήσεις κ.λ.π. του τμήματος Ερευνητικών Έργων, β) νομοθεσία, προσκλήσεις, δελτία τύπου, ανακοινώσεις κ.λ.π. του τμήματος Διοικητικών Υπηρεσιών, καθώς και γ) παντός είδους έγγραφα του φορέα ανεξάρτητα του τμήματος από το οποίο προέρχονται.		
		Καθαρή αξία		
		Φ.Π.Α.		
		Σύνολο με Φ.Π.Α.		

Ημερομηνία.....

Ο Προσφέρων

(Σφραγίδα) - Υπογραφή

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ' - ΔΕΙΓΜΑ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΑΠΟ ΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ

Ο/η Επιστημονικός/ή Υπεύθυνος/η όσο και ο Φορέας Υποδοχής(ΦΥ), πέραν των υποχρεώσεων που αναλαμβάνουν κατά τη διάρκεια υλοποίησης του Έργου, υποχρεούνται μέχρι την κατά νόμο απόσβεση του ερευνητικού εξοπλισμού στα ακόλουθα:

1. Να μην προβούν σε παύση ή μετεγκατάσταση της ερευνητικής υποδομής ή του εξοπλισμού του έργου εκτός των εγκαταστάσεων του ΦΥ.
2. Να μην προβούν σε αλλαγή του ιδιοκτησιακού καθεστώτος της ερευνητικής υποδομής ή του εξοπλισμού του έργου, η οποία να παρέχει αδικαιολόγητο πλεονέκτημα σε οποιονδήποτε τρίτο (δημόσιο ή ιδιωτικό φορέα).
3. Να μην προβούν σε ουσιαστική μεταβολή που να επηρεάζει τη φύση, τους στόχους ή την εφαρμογή των όρων που θα μπορούσαν να υπονομήσουν τους αρχικούς στόχους του έργου.
4. Να διατηρούν τα πάγια περιουσιακά στοιχεία του έργου, εκτός αν αυτά έχουν αντικατασταθεί από άλλα τουλάχιστον ισοδύναμου αποτελέσματος.
5. Να λειτουργούν πραγματικά οι υποδομές και ο εξοπλισμός έως και το χρονικό διάστημα της κατά νόμο απόσβεσής τους. Σε περίπτωση διακοπής της λειτουργίας της υποδομής/του εξοπλισμού στο διάστημα αυτό, επιβάλλεται ολική ή αναλογική δημοσιονομική διόρθωση και ανάκτηση σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις.
6. Να υποβάλλουν στο ΕΛ.ΙΔ.Ε.Κ. επιχειρησιακό σχέδιο από το οποίο να προκύπτει η χρήση που θα έχει ο ερευνητικός εξοπλισμός και στο οποίο να αναφέρονται οι πόροι και η δυναμικότητα του Φορέα που διατίθενται για μη οικονομικές και οικονομικές δραστηριότητες, σε ετήσια βάση, από την ολοκλήρωση του έργου και μετά, αναφορικά με τη χρήση του ερευνητικού εξοπλισμού.
7. Να διασφαλίζουν ότι από τη χρήση του ερευνητικού εξοπλισμού δεν θα παράγονται «καθαρά έσοδα» (κέρδη) έως και την κατά νόμο απόσβεσή του. Σε αντίθετη περίπτωση, επιβάλλεται δημοσιονομική διόρθωση και ανάκτηση του ποσού των καθαρών εσόδων.
8. Να διαχωρίζουν σαφώς και με λογιστική παρακολούθηση τις οικονομικές και μη οικονομικές δραστηριότητες που ασκούν και να παρέχουν τα αποδεικτικά στοιχεία που απαιτούνται για την τεκμηρίωση της κατανομής μεταξύ αυτών, εφόσον αυτά ζητηθούν από το ΕΛ.ΙΔ.Ε.Κ.

Για τον έλεγχο της τήρησης των μακροχρόνιων υποχρεώσεων, ο ΦΥ πρέπει να αποστέλλει στο ΕΛ.ΙΔ.Ε.Κ. όλα τα σχετικά έγγραφα που ζητούνται να υποβληθούν σε αυτό. Σε περίπτωση μη προσκόμισης αυτών ή μη πλήρους τήρησης των μακροχρόνιων υποχρεώσεων, επιβάλλεται αναλογική δημοσιονομική διόρθωση και ανάκτηση ποσών σύμφωνα με τις κείμενες διατάξεις.